

初中英语诗歌阅读教学迁移活动实践探究

刘小林

湖南衡阳县实验学校

摘要：阅读活动是课堂知识与实际运用相结合的迁移创新活动主阵地，教师应将当堂课的主题语境、文本语言和阅读策略与听说读写各项活动有机融合。为提高读课堂的可迁移性，本文尝试从主题大单元设计、文本分析和迁移活动三个层面，阐述迁移活动的设计思路及教学实践。

关键词：新课标；主题迁移、语言迁移、策略迁移和文化迁移

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6288.2023.01.176

一、研究的背景

新版《义务教育英语课程标准》将课程目标从综合语言运用能力转向了由语言能力、文化意识、思维品质和学习能力等四个方面构成的核心素养目标，突出体现了全新的育人价值观。通过学习理解、应用实践、迁移创新等活动，推动学生核心素养在义务教育全程中的持续发展。通过迁移创新类活动，引导学生围绕主题和主要内容进行分析比较、开阔文化视野，发展思维品质。但大多数老师忽视了课堂的迁移创新活动，活动与文本主题关联不大，活动涉及面过大，语言的巩固和运用针对性低，课后活动设计口头或者笔头语言输出较随意，忽视针对性和时效性，忽视了主题语境迁移，文本语言迁移以及学习策略运用。学生学习只停留在懂得的层面，也不能有效把所学与所用相联系，学习效果不佳。为了实现新课标的核心素养目标，解决学生学而不能用的尴尬，笔者试图在英语诗歌这一特殊文体上进行一些教学迁移实践，探索英语诗歌在主题意义迁移、语言迁移和阅读策略迁移三个维度的拓展，进行一些教学活动的探究，期待能赋能英语课堂教学。

二、语篇的分析

应科杰（2019）在他的实践中对如何进行文本解读作出了解释和示范，从what、why和how三个方面进行语篇分析，分别指向语篇的内容、语篇的深层含义和语篇文本特征和语言特点。现在就这三个方面对文本进行分析：

[what]（语篇的主题和内容是什么）：

阅读文本为一首诗歌，来源于《新目标》Unit7 Mom Knows Best。该诗歌属于“人与自我”主题。作者利用诗歌的形式叙述了几个回忆片段、表达了自己的情感变化。作者对自己的行为进行反思，表达作者成长

与蜕变过程。第一部分是“享受母爱”“我”在母亲身边，感觉温暖而幸福。第二部分是“拒绝母爱”，回忆“我”青春期与母亲顶嘴的叛逆行为，“我”的情感是愤怒的、不耐烦的；第三部分的“我”作为成年人回想起曾经不听话、不懂事的种种后果，对曾经的叛逆表示后悔，也表达了对母亲对我良苦用心的理解，体现了“我”的成长。

[why]（作者为什么要写文本）：

本诗中是一个中国母亲与一个中国孩子相处的一个典型家庭教育故事，展示了中国传统的母子的相处模式。作者在深层次上想通过本诗引导青少年们懂得反思自我，引导学生珍惜亲情，理解和尊重母爱，形成正确的家庭观和人生观。

[how]（作者如何写文本）：

全诗的结构性通过三种句型结构“When I…，my mon/she …”，“When I was …，she said… But I …”和“Now，I …”体现出三个段落，每个段落体现了不同的情感表达。诗歌的重复、押韵和排比手法的运用让回忆片段具有音乐性、具象性和抒情性，完美展现了母子相处时的几个动人场景。

三、活动的迁移

学习迁移是“一种学习对另一种学习的影响”（吴庆麟，2000），学习内容与已有知识结构之间相似性越大，学习者就越容易通过已有的学习策略来实现知识经验整合。可见，学习迁移的本质是：在特定的情境下，培养触类旁通能力；突破思维定式；实现融会贯通；提高综合运用能力；更是新知与旧知相互影响、相互作用后形成新知识的过程。

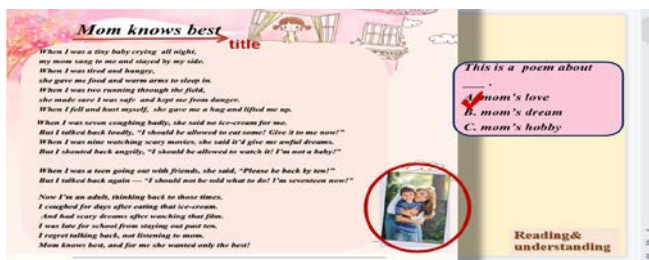
（一）把握单元主题，迁移主题意义：为实现学生对阅读课堂所学知识的有效迁移，教师应该先了解

大单元教学任务的主题意义。纵观整个单元的教学内容，本单元的内容切近学生生活，可借助情感导索贯穿本单元：第一，以学生经常遇到的困扰（Teenagers should/should not allowed to do...）为导入，激发其思考。第二，通过诗歌Mom Knows Best，展现作者生活中与母亲的摩擦和情感变化，引发其共鸣。第三，通过课文Should I be allowed to make my own decisions?，解读学生心声，引导其情感升华。通过听说、阅读、语法、写作和自测五个板块的教学任务来实现本单元的主题：rules，借助认识规则，体会规则要求下的家人的爱并增强公民义务和社会责任感，从而达到自我提升的目的。

（二）设计看图识文，迁移主题意义。在基于主题意义探究的阅读课堂中，教学活动设计应以和语言内容为明线，以情感发展为暗线，使学生在探究文本意义、理解文本意义。读后活动1选自笔者开设的一节公开课：

[教学活动1]

根据标题和图片，选择文章主题：这首诗是关于：1) 妈妈的梦想？2) 妈妈的爱？3) 妈妈的习惯？结合图片猜测，妈妈的爱藏在在在哪里？你怎么理解标题？



[设计意图]

让学生自由猜测，通过自由发言，做好话题准备和情绪冲突准备。文本意义迁移不仅能够促进学生熟练运用语言来表达内心的观点，而且能促使学生深刻理解妈妈为什么最了解？成长的意义不但是能够懂事，而且能反思和理解妈妈的不易，最后达到育人的目标。

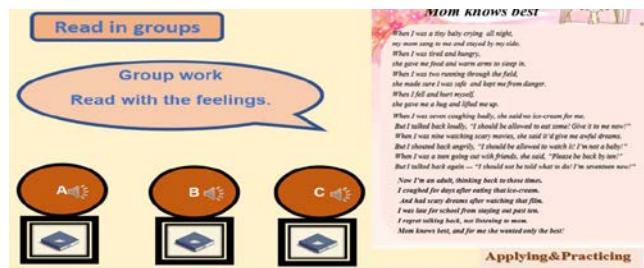
（三）巧借学科融合，迁移语言意义。

通过创设合理的情境，关联主题意境，深度理解和迁移所学，从而突破学科思维，进行创造力塑造，以达到语言迁移的目的。

下面的活动出自笔者执教的示范课。

[教学活动2]

背景音乐的选择：学生小组合作，根据自己对诗歌的理解，选择合适的背景音乐，然后进行配乐诗朗诵。



[设计意图]

对音乐学科课程融合，同时对学生进行美育。通过配乐朗诵来体会诗歌中蕴藏的情感，实现语言意义的迁移。

（四）借助诗歌鉴赏实践，实现阅读策略迁移。

本节课的设计是基于SLAM策略。SLAM策略指的是诗歌的结构（Structure）、语言（Language）、情感（Affection）和意义（Meaning）四个部分。

- （1）Structure指：诗歌的每一小节是如何组织的？
- （2）Language指：诗歌中是否有发音规律（节奏、押韵、重复）？
- （3）Affection指：这首诗对你有什么样的影响？
- （4）Meaning指：这首诗的主题是什么？

SLAM策略让诗歌的阅读过程变得清晰明了，让学生丰富自己的阅读体验，体会语言的优美和变化，探索诗歌中的深层内涵。本诗歌的SLAM策略应用如下：

Part1老师通过问题引导学生了解诗歌结构，根据时间线索将诗歌分四个章节，三个部分：享受—误解—理解。教师带着学生理解诗歌第一部分中排比的特点，体会排比手法蕴含的强烈感情。用图片回忆与母亲之前的过往，引发学生共鸣与思考，感受mom used to know best的深层含义。

Part2通过分组讨论、朗读等形式，理解诗歌第二部分中重复的特点和生气的情感，感受mom did not know best的深层含义。

Part3通过Question driven 的方式，以思维导图的形式将language, affection, meaning串在一起，进行综合的SLAM策略实践，练习和提升对语言的理解，了

